



Centre culturel libano-allemand  
Deutsch-Libanesisches Kulturzentrum  
Jounieh



Jounieh, le 26 septembre 2019  
Réf : KTM

Chers parents,

Des activités parascolaires variées et adaptées à l'âge et à l'intérêt de votre enfant sont proposées par le Centre culturel libano-allemand.

« Les jeunes eux-mêmes fournissent principalement trois raisons pour s'inscrire dans des activités socioculturelles ou sportives :

- ♣ pour leur épanouissement personnel ;
- ♣ pour faire des rencontres et se trouver des amis ;
- ♣ pour occuper leur temps.

*Point important à retenir : les jeunes qui pratiquent des activités parascolaires ont souvent des aspirations scolaires plus soutenues. En effet, l'accomplissement d'activités socioculturelles ou sportives contribue à soutenir la motivation à poursuivre de plus longues études, notamment en permettant aux jeunes de découvrir leurs talents et leurs intérêts. »*

### Généralités

- Les cours débutent à partir du lundi 4 novembre 2019.
- Les paiements se font auprès de Mlle Rania YOUNES, au Centre culturel libano-allemand, du lundi au vendredi, entre 11h30 et 14h30, au plus tard le vendredi 25 octobre 2019.
- Le mode de paiement varie en fonction des activités (par semestre ou par an).
- Le 1<sup>er</sup> semestre débute le lundi 4 novembre 2019 et prend fin le vendredi 7 février 2020. Le 2<sup>e</sup> semestre débute le lundi 10 février 2020 et prend fin le vendredi 5 juin 2020.
- Le Centre culturel libano-allemand se réserve le droit d'annuler un cours au cas où le nombre de participants ne correspondrait pas à ses attentes.
- Les professeurs s'engagent à récupérer les séances ratées, suite aux jours de grève ou de congé (sauf pendant les vacances de Noël et de Pâques).
- Les participants aux cours doivent toujours être munis du billet d'autorisation délivré par Mlle Rania YOUNES le jour de l'inscription.
- Le désistement de l'élève et sa non-participation n'entraînent aucune obligation de remboursement de la part du Centre culturel libano-allemand.
- Le transport doit être assuré par les parents.

Veillez consulter, ci-joint, la liste des activités proposées. Il est à noter que les parents auront la possibilité de rencontrer les professeurs et ce, après avoir fixé un rendez-vous auprès de Mlle Rania YOUNES, entre 11h30 et 14h30.

Les intéressés sont priés de compléter le coupon-réponse ci-dessous et de le remettre à l'accompagnatrice, au plus tard, le vendredi 25 octobre 2019.

**N.B. : Toutes les activités, sans exception, auront lieu au Lycée libano-allemand, Jounieh.**

La Direction

----- **Coupon-réponse** -----

Je soussigné (e)....., parent de l'élève  
....., en classe de .....,  
désire inscrire mon enfant aux cours de .....

Date et signature :

.....

Coordonnées des parents :

.....



Centre culturel libano-allemand  
Deutsch-Libanesisches Kulturzentrum  
Jounieh



Jounieh, den 26. September 2019  
Ref.: KTM 18.09.19 (20)

Liebe Eltern,

das Kulturzentrum bietet Ihren Kindern ein vielfältiges Programm an außerschulischen Aktivitäten, die auf die verschiedenen Alters- und Interessensgruppen abgestimmt sind.

*„Die Anmeldung zu soziokulturellen und sportlichen Aktivitäten hat für Kinder folgende drei Vorteile:*

- ♣ *positiver Einfluss auf die persönliche Entwicklung*
- ♣ *Kennenlernen anderer Kinder und Knüpfen von Freundschaften*
- ♣ *sinnvoller Zeitvertreib*

*Die Teilnahme an außerschulischen Aktivitäten kann durch die Förderung der Kreativität und die Erweiterung des Horizontes zu einer Verbesserung der schulischen Leistungen beitragen. Soziokulturelle und sportliche Aktivitäten können Schüler darüber hinaus zu einem weiterführenden Studium motivieren, da sie ihre Talente und Interessen erkunden können.“*

### **Allgemeines**

- Die Kurse beginnen ab Freitag, dem 1. November 2019
- Die Kursgebühren können von montags bis freitags, zwischen 11.30 Uhr und 14.30 Uhr bei Fr. Rania Younes im Kulturzentrum bezahlt werden. Letzter Zahlungstermin ist Freitag, der 25. Oktober 2019.
- Die Zahlungsarten variieren je nach Aktivität (pro Halbjahr oder pro Jahr).
- Das 1. Halbjahr beginnt am Freitag, dem 1. November 2019 und endet am Donnerstag, dem 13. Februar 2020. Das 2. Halbjahr beginnt am Montag, dem 17. Februar 2020 und endet am Freitag, dem 5. Juni 2020.
- Das Kulturzentrum behält sich das Recht vor, einen Kurs abzusagen, wenn die Teilnehmerzahl unzureichend ist.
- Die Kursleiter verpflichten sich, die durch Streiks oder Feiertage ausgefallenen Kurseinheiten (ausgenommen Weihnachts- und Osterferien) nachzuholen.
- Alle Kursteilnehmer werden gebeten, stets die Kurskarte mitzubringen, die bei Anmeldung von Fr. Rania Younes ausgestellt wird.
- Sollte ein Teilnehmer den Kurs abbrechen oder Einheiten versäumen, kann er keine Rückerstattung der Teilnahmegebühr durch das Kulturzentrum beanspruchen.
- Der Transport muss von den Eltern gewährleistet werden.

In der folgenden Liste sind alle angebotenen Aktivitäten aufgeführt. Die Kursbetreuer bieten den Eltern zwischen 11.30 Uhr und 14.30 Uhr die Möglichkeit zu persönlichen Gesprächen an, wenn im Voraus ein Termin bei Fr. Rania Younes vereinbart wurde.

Interessenten sind gebeten, den unten beigefügten Antwortschein auszufüllen und ihn anschließend bis spätestens Freitag, den 25. Oktober 2019 beim Aufsichtspersonal abzugeben.

**Anmerkung: Alle außerschulischen Aktivitäten finden in der Deutschen Schule Jounieh statt.**

Schulleitung

-----**Antwortschein**-----

Ich, die/der Unterzeichnende, .....,  
Mutter/Vater der Schülerin/des Schülers, .....  
, in Klasse ....., möchte mein Kind für folgende Aktivität anmelden  
.....

Datum:

Unterschrift:

.....

.....